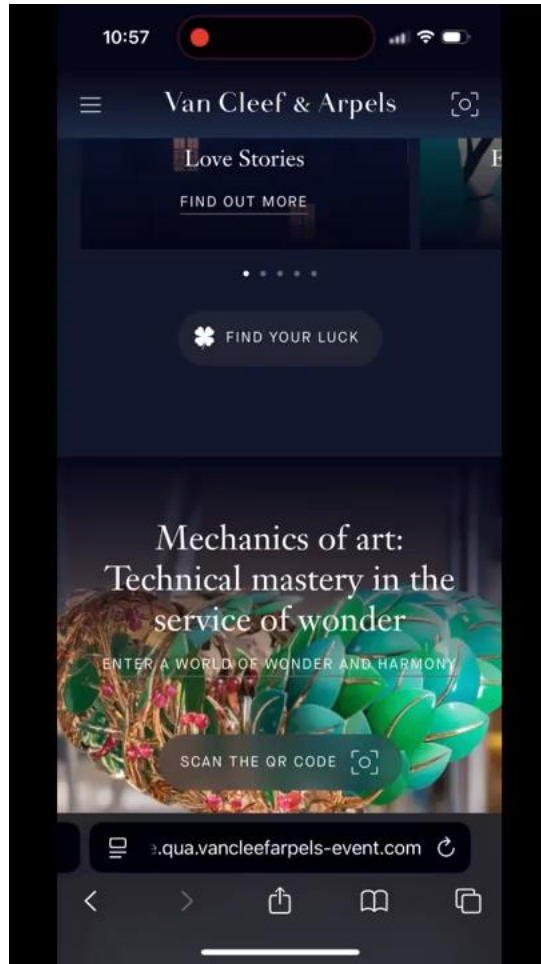


# Recette POT Webapp

Hongkong HQ

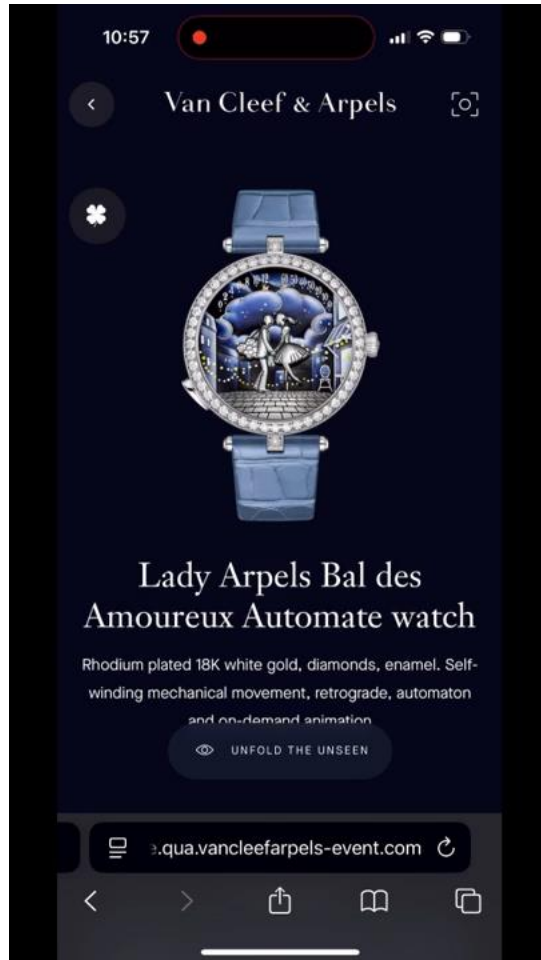
# Find your luck



OK

Est-ce possible de faire  
apparaître la bouton « Play  
again » plus tard que la bannière  
« You might like to hear...)

# Find your luck



OK

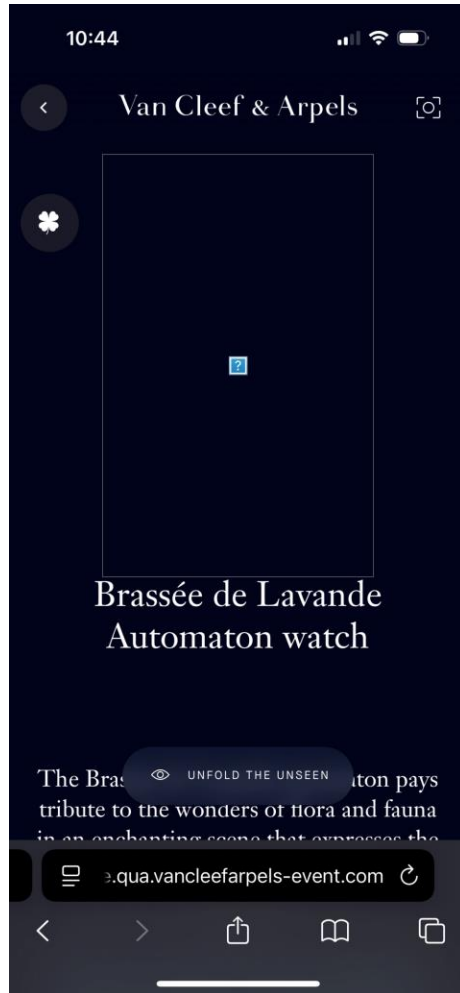
Ne pas inclure universes pages  
dans la possibilité de result page  
du bouton « Find your Luck »

# Find your luck

OK

Il n'y a pas de bouton play again  
si on tombe dans les pages  
savoir-faire.  
Veuillez ajouter

# Find your luck



OK

Normalement, la page « Brassée de Lavande Automaton » est déjà retirée, il ne faut pas que les utilisateurs tombent sur cette page en cliquant sur « Find your Luck »

# Dahlia secret watch packshot dans pages

OK



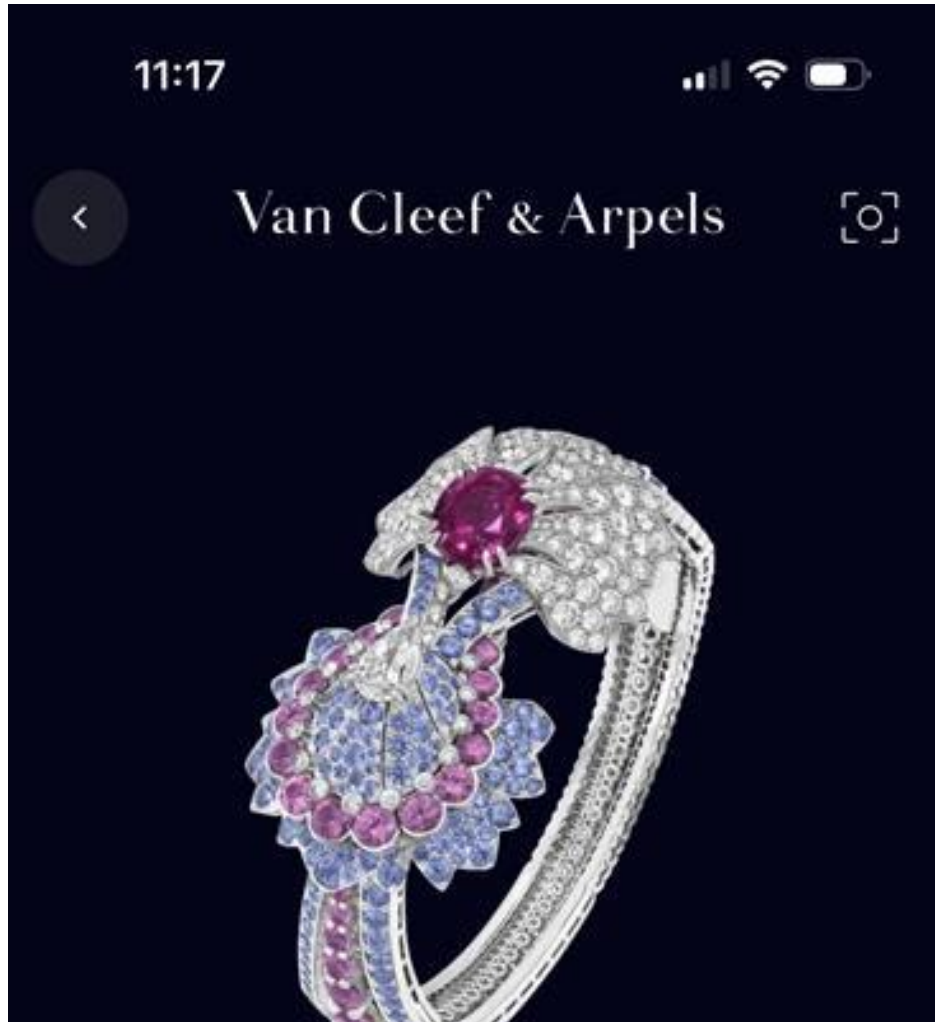
Le packshot de cette montre me semble plus pâle dans toutes les pages, par rapport aux packshots partagés :

- Universe page Enchanting nature
- Bannière de produit en bas
  - Page de produit

Veillez améliorer.

# Tristan & Iseult secret watch packs toutes les pages

OK



Le packshot de cette montre me semble plus pâle dans toutes les pages, par rapport aux packshots partagés :

- Universe page Enchanting nature
  - Bannière de produit en bas
    - Page de produit
  - Unfold the unseen

Veillez améliorer.

# Map



OK

Le design n'est pas respecté.  
Certaines salles sont collées

# Cookies setting

OK



Le bouton Cookies Setting ne fonctionne pas, ni dans le menu, ni dans le footer

# (CN) Home page

OK

Mettre le titre « Poetry of Time » en chinois  
en 2<sup>ème</sup> ligne. Ici le titre est coupé, pas  
très esthétique

：  
Poetry of Time  
時間的詩篇

# (CN) Home page



OK

Mettre le titre « Poetry of Time » en chinois  
en 2<sup>ème</sup> ligne. Ici le titre est coupé, pas  
très esthétique

：  
Poetry of Time  
時間的詩篇

# (CN)About



OK

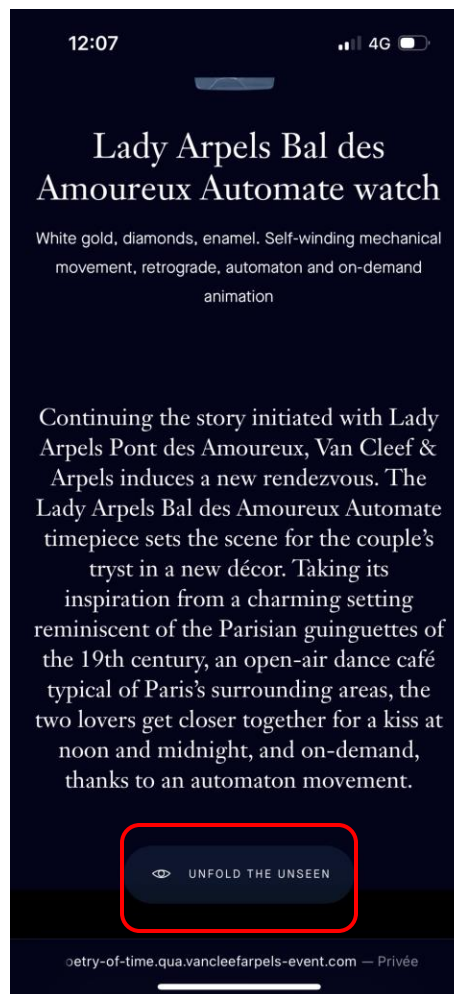
Mettre le titre « Poetry of Time » en chinois en 2<sup>ème</sup> ligne. Ici le titre est coupé, pas très esthétique

:

Poetry of Time  
時間的詩篇

OK

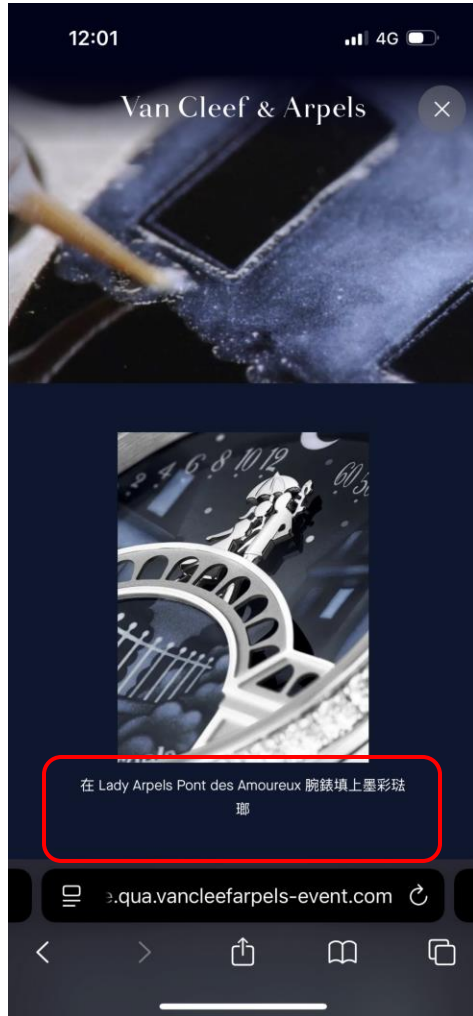
# (CN) Inerlude pages + PDP + Universe pages



Dans la version CNT, les textes dans les CTA sticky des inerlude pages, PDP et universe pages sont trop petit, veuillez agrandir légèrement

# (CN) Interlude page Love story

OK



Ne pas sauter de ligne s'il reste qu'un seul mot pour la ligne en bas, essayer d'équilibrer

OK

# (CN)PDP Lady Arpels Brise d'Été



Laisser les 2 caractères chinois sur la ligne 2

# (CN)PDP Lady Arpels Papillon Auto watch

OK



Le nom de la montre n'est pas traduit en  
Chinois, le texte en CN est bien dans  
Airtable

# Interlude pages



OK

Le CTA sticky dans les pages interlude est caché par la bannière en bas de la page

OK

# (CN) PDP Tristan & Iseult Secret watch



Laisser les 2 caractères chinois sur la ligne 2

# (CN) PDP Midnight Zodiaque Lumin Sagittaire watch

OK



Laisser tous les mots en chinois sur la  
ligne 3

OK

# (CN) Universe page Ballerina & Fairies



Mettre le texte sur 1 ligne

OK

# (CN) Universe page Poetic Astronomy



Mettre le texte sur 1 ligne

# (CN) Toutes les pages

La mise en page de la ponctuation « , »  
«。 » et « : » ne sont pas correct. Voici ci-  
contre des bons exemples, vous pouvez  
référer à cela.

« , » et «。 » sont toujours au pied des  
mots, mais pas au milieu. Dans la version  
QUAI, ces 2 ponctuations sont mises  
centrées aux textes

« : » doit plus coller au texte d'avant

为点亮岁末佳节，Van Cleef & Arpels梵克雅宝倾情呈献五款  
Alhambra®四叶幸运系列新作，诠释隽永优雅的气质与灵动百搭的意  
趣。此次新作延续世家传承，如同交响乐章般华丽蜕变，蕴含细腻韵  
致。

VAN CLEEF & ARPELS梵克雅宝电子讯息

步入世家的迷人世界：探索系列作品、活动和精湛工艺。邀您先览Van Cleef & Arpels梵克雅宝的

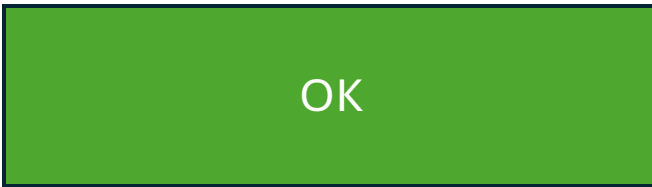
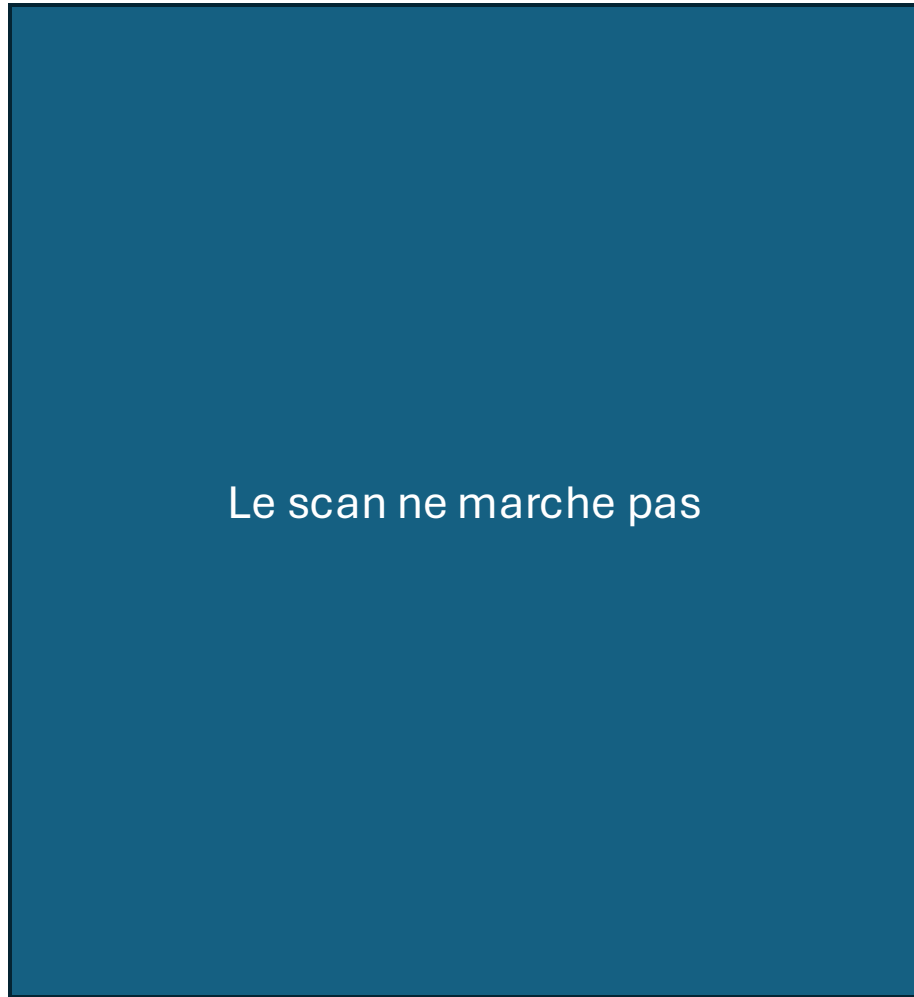
OK

# Toutes les pages (EN + CN)

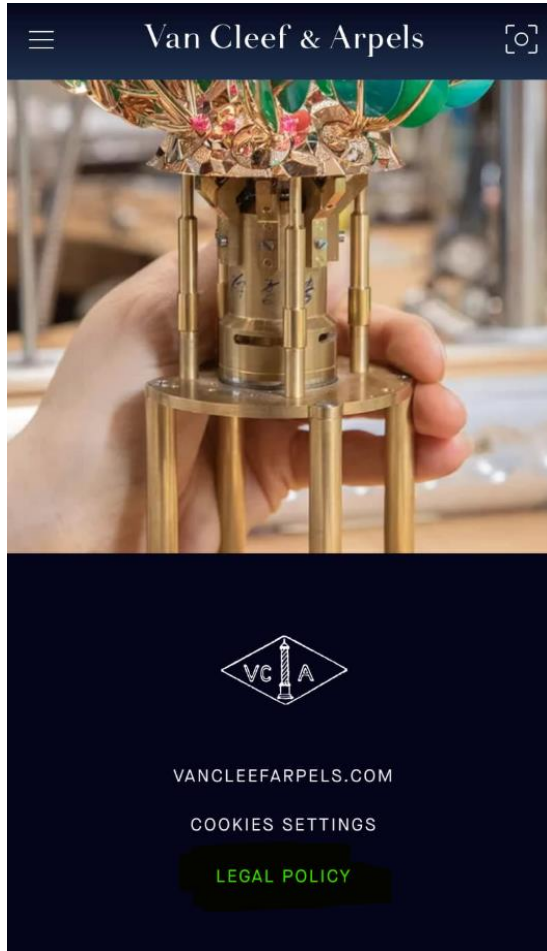
Veillez ajouter TM sur la première  
« Poetry of time » de chaque page



# Love stories interaction



# Legal policy



OK

Ouvrir un nouvel onglet lors qu'on clique sur le CTA

# Unfold the unseen : Tristan & Iseult watch

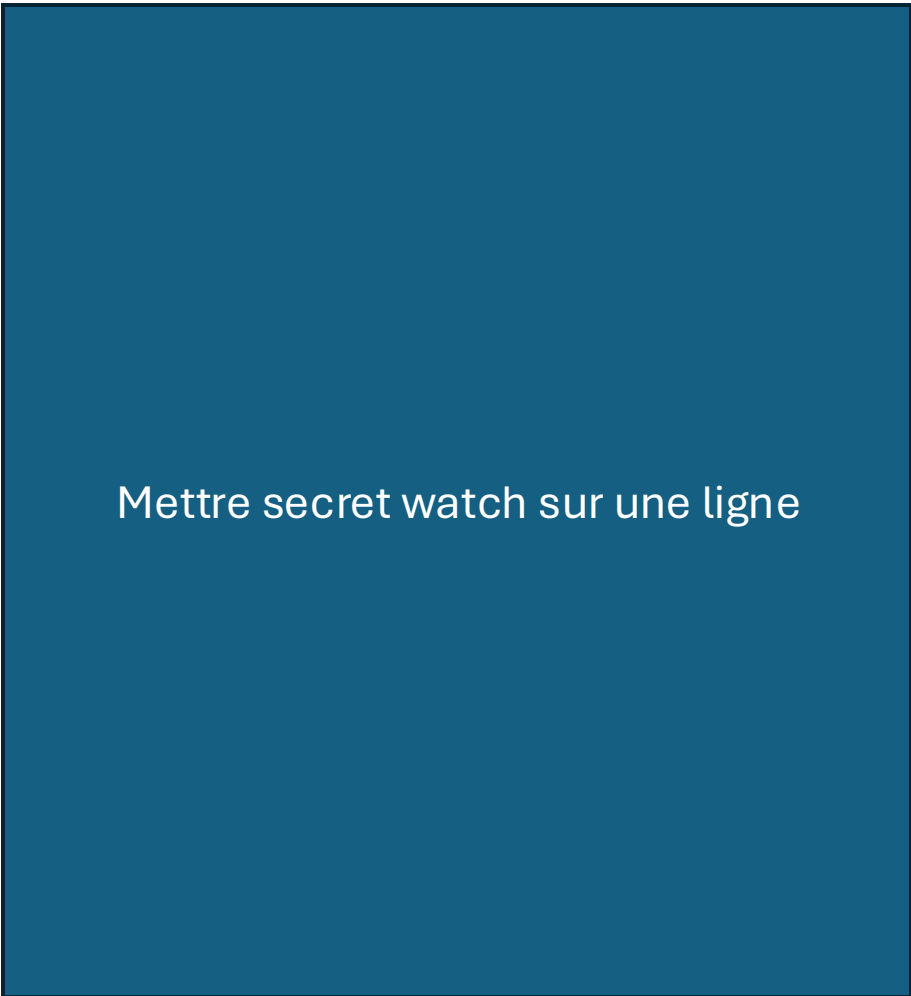
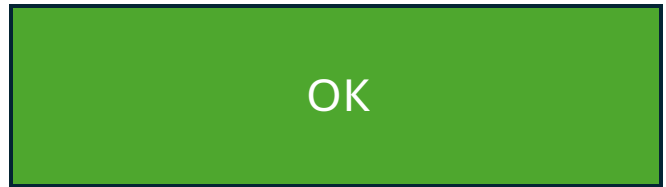
OK



Enlever l'animation sur le picto œil pour  
"Tap to discover the dial"

V2 - 03/12/2025

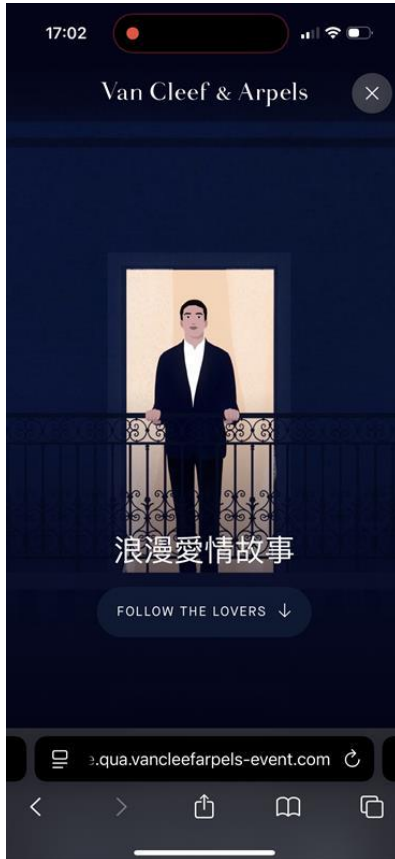
# PDP : Tristan & Iseult secret watch



Mettre secret watch sur une ligne

# (CN) interlude pages love story

OK



Les CTA sur le premier bloc n'est pas traduit

# Interlude page + page d'univers



Comme évoqué, pour les pages interludes & les pages d'univers, parfois, le CTA n'est pas au bon endroit, mais lors que je renouvelle la page, il se met au bon endroit (pour la version EN et la version CN).

Mon tel est Iphone 11(chrome) et Iphone 15 (ios)

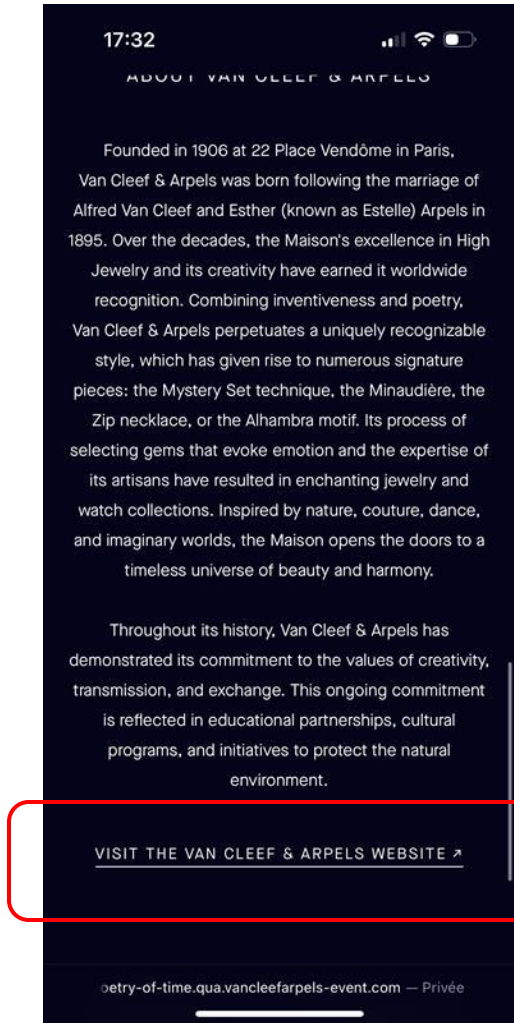
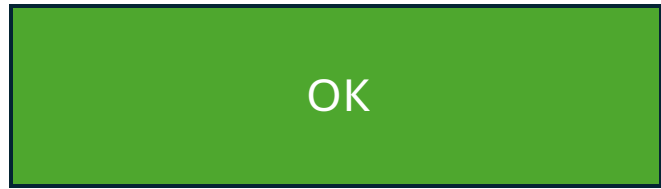
# Airatable

The screenshot shows an Airtable interface with a table containing data in English and Chinese. The 'Homepage' tab is circled in green. Row 12 is highlighted in green.

	A ID	Anglais	Chinois	Commentaires
1	uptitle	Event	活動	
2	title	Poetry of Time	Poetry of Time 時間的詩篇	
3	header.cta1	About the event	活動詳情	
4	header.cta2	Follow the guide	查看指南	
5	header.cta3	Book your tickets	預訂門票	
6	scan-btn.uptitle	Enter through the Poetry of Time by scanning the QR codes d...	掃描展覽中每個展間入口處...	Enlever le point à la fin de la phrase en CN /// Modifié 28.11
7	scan-btn.label	Scan the QR code	掃描 QR code	
8	push-1.title	The art of complications	複雜功能的藝術	Ce texte CN n'est pas à jour dans QUAL
9	push-1.label	Bring the hours to life	生動演繹時光流轉	
10	slider.title	Immerse yourself in the Maison's universes to admire its watc...	沉醉於世家的迷人世界，繼...	
11	slider.cta	Find your luck	尋找您的幸運符	
12	push-2.title	Mechanics of enchantment	機械魅力	Ce texte CN n'est pas à jour dans QUAL
13	push-2.label	Enter a world of wonder and harmony	走進和諧美妙世界	Modifié 28.11

Pourrais-tu me dire à quoi cela correspond ?

# About

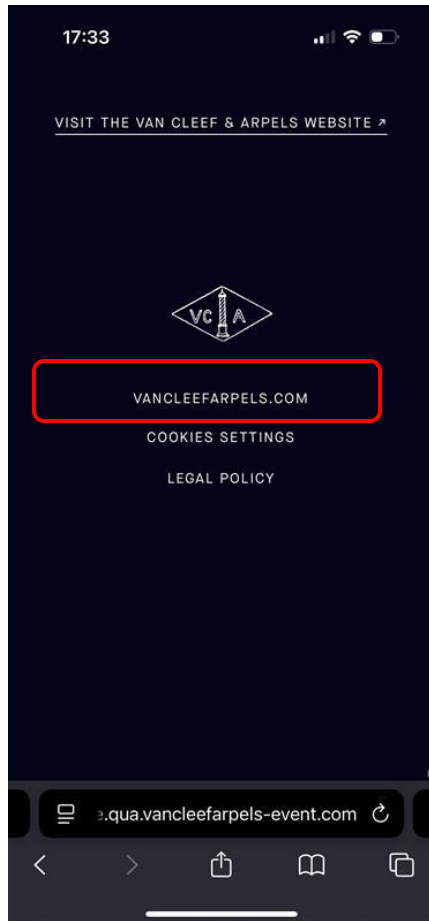


Il faut rediriger vers la page HK :

CN :  
<https://www.vancleefarpels.com/hk/zh/home.html>

EN :  
<https://www.vancleefarpels.com/hk/en/home.html>

# Footer



OK

Il faut rediriger vers la page HK :

CN :

<https://www.vancleefarpels.com/hk/zh/home.html>

EN :

<https://www.vancleefarpels.com/hk/en/home.html>

# (CN)PDP – Heure florale

OK



Contenu en CN manquant

OK

# (CN)PDP – Lady Arpels Papillon automate



Contenu en CN manquant

# (CN)Cookies setting

OK

-

A enlever le CTA dans le footer

# Airtable

Il ya encore des mini coquilles, je vous laisse corriger.  
J'ai noté les points à modifier dans le commentaire avec la date 03/12

V3 - 08/12/2025

A revoir

# PDP – Lady Arpels Jour Nuit



Contenu manquant dans la version EN

A revoir

# (CN) Find your luck



Veillez centrer le texte dans le bouton ou  
réduire la longueur du bouton

A faire

# Interaction Ballerinas & Fairies

Le picto ici doit être animé



# Home page

Mettre à jour les liens de réservations :

EN : <https://live.eventtia.com/en/van-cleef-and-arpels-poetry-of-time>

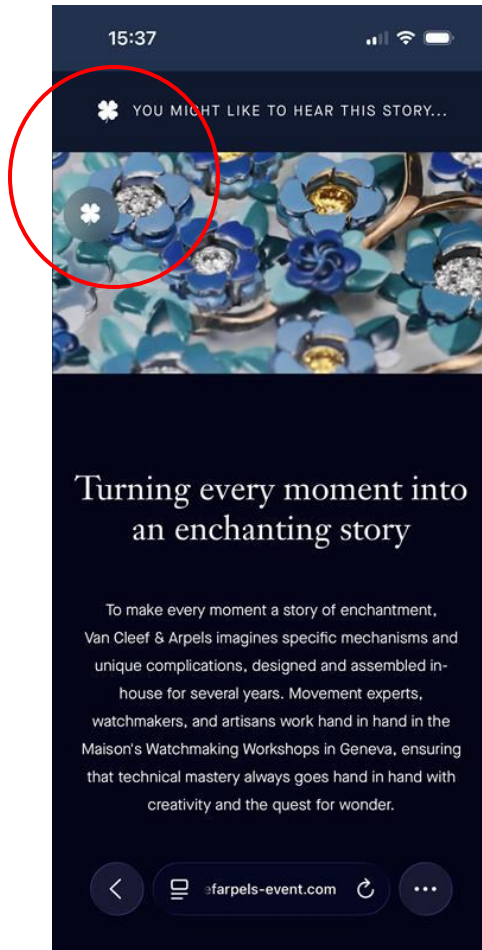
CN : <https://live.eventtia.com/zh-TW/van-cleef-and-arpels-poetry-of-time>

# Find your luck



Le picto trèfle n'est pas centré dans le rond,  
il est un peu plus à gauche.

# Find your luck



Faire apparaitre le bouton "try again" uniquement après que la bannière disparaisse. Nous souhaitons éviter d'avoir 2 trèfles de "Find your luck" sur la même page.

# (CN)Vidéo savoir-faire

Dans la version en chinois traditionnelle, les vidéos (interviews) que vous utilisez dans les pages savoir-faire sont sous-titrés anglais, il va donc falloir les remplacer.

Voici les vidéos : [Vidéos savoir-faire](#)

# Airtable

Il y a toujours beaucoup d'erreurs dans les textes, parfois ce sont des retours que nous avons déjà fait avant.

Parfois, vous traduisez les noms des montres en anglais vous-même, mais il ne faut pas, je vous prie d'utiliser uniquement les textes validés dans notre airtable.

Je vous prie de bien garantir la cohérence des textes entre notre webapp et l'airtable (validé)